

الملاحق



جامعة القاهرة

كلية الآداب

قسم المكتبات والوثائق والمعلومات

شعبة تقنية المعلومات

مرافق المعلومات الببليوجرافية على الإنترنت
دراسة مقارنة

مع التخطيط لإنشاء مرفق ببليوجرافي عربي

Bibliographic utilities information on the Internet

A comparison study

**With planning for an Arabic bibliographic utilities
information**

قائمة المراجعة



جامعة القاهرة

كلية الآداب

قسم المكتبات والوثائق والمعلومات

شعبة تقنية المعلومات

قائمة مراجعة عن مرافق المعلومات البليوجرافية الموجودة على شبكة الإنترنت

مكونات قائمة المراجعة

- أ- بيانات عامة عن مرفق المعلومات.
- ب- التصميم والبناء / المكونات المادية والتنظيمية.
- ج- نظام تأمين قواعد بيانات المرفق.
- د- إحصائي المعلومات أو القائمون بالبحث.
- هـ- البحث والاسترجاع.
- و- الإدخال.
- ز- المخرجات.

أ - بيانات عامة عن مرفق المعلومات البليوجرافية

- ١- أسم مرفق المعلومات باللغة العربية :
- ٢- أسم مرفق المعلومات باللغة الإنجليزية :
- ٣- الاختصار أو التسمية الاستهلالية :
- ٤- تاريخ الإنشاء :
- ٥- نظرة تاريخية :
- ٦- الموقع على شبكة الإنترنت :
- ٧- تحديثات المرفق :
- ٨- الجهة التي يتبعها المرفق :
- ٩- شكل الواجهة :
- ١٠- شعار المرفق :
- ١١- مكان وجود الشعار :

الجانب الأسفل

الجانب الأعلى

الجانب الأيسر

الجانب الأيمن

الوسط

١٢- أهدافه :

١٣- مدى تطابق أهداف المرفق عند إنشائه مع ما هو مقدم فعليا :

- ١٤- اللغة التي يعمل بها المرفق :
- ١٥- التغطية الموضوعية للمرفق :
- ١٦- التغطية الزمنية للمرفق :
- ١٧- التغطية اللغوية للمرفق :
- ١٨- التغطية الجغرافية للمرفق :
- ١٩- الفترات الزمنية التي يتم فيها الإضافة، أو الحذف، أو التعديل :
- ٢٠- إجمالي عدد التسجيلات بالمرفق :
- ٢١- نوعية أوعية المعلومات التي يقدمها المرفق :
- ٢٢- نوعية الدعاية التي يقوم بها المرفق ؛ لتعريف المستفيدين به سواء في الصحف / اللقاءات / المؤتمرات / الباحثون / الإنترنت :
- ٢٣- قواعد الفهرسة الوصفية التي يحرص المرفق على تطبيقها :

قواعد الفهرسة الأنجلو أمريكية	
التقنين الدولي للوصف الببليوجرافي	
قواعد وصف وإتاحة المصادر (وام)	
أخرى	

- ٢٤- المرحلة التي يتم فيها بناء ملف الاستناد داخل المرفق :

قبل فهرسة الأوعية	
أثناء عملية الفهرسة	
بعد عملية الفهرسة	

- ٢٥- مدى استفادة المرفق من المرافق الأخرى :
- ٢٦- نوعية خدمات المعلومات الإلكترونية التي يقدمها المرفق، سواء الإحاطة الجارية / خدمة الإعارة والحجز الإلكتروني / خدمة البث الانتقائي للمعلومات / الخدمة المرجعية الإلكترونية / القائمة البريدية / خدمات استرجاع المعلومات :

ب - التصميم والبناء / المكونات المادية والتنظيمية

- ١- دليل تدريبي للمستفيد على موقع المرفق :
- ٢- الأدوات المستخدمة في بناء المرفق : قواعد فهرسة / قوائم رؤوس موضوعات / نظم التصنيف / مكانز / قوائم الاستناد / أدوات أخرى :
- ٣- وجود الإعلانات على موقع المرفق :
- ٤- وجود شريط بعناوين أحدث الأخبار، سواء العامة أو المتخصصة :
- ٥- نوعية الروابط الموجودة على موقع المرفق :

رابط لدليل المرفق رابط لائحة المرفق رابط لمواقع مرافق أخرى رابط لمحركات البحث رابط لأهم أنشطة وإنجازات المرفق
٦- أيقونة العودة إلى الصفحة الرئيسية :

ج - نظام تأمين قواعد بيانات المرفق

- ١- نظام تأمين لمرفق المعلومات (Password / User Name) :
- ٢- المرحلة التي يوجد بها نظام التأمين :
- الدخول إلى القاعدة إدخال البيانات الإضافة الحذف التعديل الكل
- ٣- إمكانية التعديل في تسجيلية موجودة بالمرفق سواء (تعديل-إضافة-حذف) :
- ٤- آلية تصحيح أي خطأ في التسجيلية داخل مرفق المعلومات عن طريق الميل أو التليفون... إلخ. :

د - إحصائي المعلومات أو القائمون بالبحث

- ١- مؤهلات وخبرات المسئول عن موقع المرفق :
- ٢- وسيلة الاتصال بمسئول المرفق (البريد الإلكتروني-التليفون-الإيميل)
- ٣- نوعية المشاكل التي توجد عند التعامل مع المرفق :
- ٤- لغة التشفير المستخدمة في المرفق :

هـ - البحث والاسترجاع

- ١- شاشة مساعدة (Help) :
- ٢- تكاليف عملية إجراء البحث داخل المرفق :
- ٣- خطوات البحث وعددها :
- ٤- سهولة أوامر شاشة البحث :
- ٥- الحقول التي يتم البحث بها (المؤلف-العنوان-الكلمة الدالة في العنوان-المصدر-الموضوع-الكلمة المفتاحية-البحث الحر أو غير المقيد-تاريخ النشر-قاعدة البيانات-نوع التسجيلية)
- ٦- أساليب البحث المستخدمة :
- ٧- الربط بين عنصرين عند البحث :
- ٨- عدد الكلمات المفتاحية، أو رؤوس الموضوعات المسموح بالبحث بها في مرفق المعلومات :
- ٩- مدى تغطية المرفق للمداخل المطلوبة عند البحث :
- ١٠- إمكانية استعراض الكشاف على شاشة البحث عند اختيار الكلمات المفتاحية :
- ١١- إمكانية تخزين استراتيجية البحث كميكون رئيسي للمرفق وعددها :
- ١٢- الوقت المستغرق تقريبا للحصول على نتائج البحث داخل مرفق المعلومات :

- ١٣- إمكانية معرفة عدد نتائج البحث داخل المرفق :
- ١٤- دعم المرفق لخدمة البحث في قواعد بيانات مرافق معلومات أخرى :

و - الإدخال

- ١- البيانات البليوجرافية التي يتم تسجيلها في كل تسجيلة بالمرفق، وهل هي إجبارية أم اختيارية :
- ٢- عدد الحقول في التسجيلة بالمرفق :
- ٣- إمكانية تحميل تسجيلات من مرفق المعلومات :
- ٤- إمكانية نقل البيانات للمرفق :

ز - المخرجات

- ١- أشكال مخرجات البحث التي يوفرها المرفق :
- ٢- عرض المرفق للتسجيلة (معيارية-مفصلة-مقروءة آليا)
- ٣- تناسب نسبة المخرجات من المرفق مع ما يقتنيه من أوعية معلومات :
- ٤- نسبة وجود أخطاء في مخرجات البحث في المرفق :
- ٥- إمكانية طباعة المخرجات :

$$\text{معدل التحقيق} = \frac{\text{عدد التسجيلات الصالحة المسترجعة}}{\text{مجموع التسجيلات المسترجعة}} \times 100$$

Summary

The Study Title : Bibliographic utilities information on the Internet A comparison study With planning for an Arabic bibliographic utilities information.

Prepared by : Mona Sayed Mohamed Sayed

Supervisor : Dr. Amani Ahmed Refat

Dr. of library & information science Faculty of Art – Cairo University – Egypt

Degree : Master

Dept. & Faculty & University : Dep. Of librarianship & Archives & Information Technology Faculty of Art – Cairo University – Egypt

Specialization : Bibliographic utilities information

Bibliographic utilities are considered one of programs of infrastructures in the field of library and information. They have a pure Arab tendency to attract the bibliographic resources that resemble published and unpublished Arabic literature and that are located in Arabic and foreign libraries in the shape of a huge bibliographic database which relies on international standards and norms that can standardize the data of information resources and facilitate exchanging bibliographic records between the libraries. For the importance of this issue, this thesis comes to comparatively study bibliographic utilities on the Internet with planning to establish an Arab bibliographic utility. Hence, this study tries to identify the online bibliographic utilities and analyze them as well as compare them to verifying their capabilities in the light of what these utilities seek for in the services of the scientific research. Besides, this study seeks for setting essential foundations of a suggested proposal for any advantageous Arabic bibliographic utility. So, the researcher depended on the survey as a main research method and used a checklist to fulfill aims of this study.

The study has concluded with a set of findings, some of which are

- 1- The number of bibliographic utilities being studied has reached 7 bibliographic utilities.
- 2- The Arabic environment is still far away from national and international projects, programs, and standards related to authority control. Although there are some positive efforts to create national authority file in some countries, e.g. Saudi Arabic, some libraries, e.g. Bibliotheca Alexandrina, there is no standardized and comprehensive authority file for Arabic names.
- 3- Most bibliographic utilities depends on building their own authority file during the process of cataloging, e.g. Medline, Internet Research Database, Egyptian Universities Libraries Consortium (EULC), Arabic Union Catalog (AUC), and EduSearch. Other bibliographic utilities perform this before the process of cataloging through thesauri, e.g. ERIC, or after the process, e.g. OCLA.
- 4- Most bibliographic utilities being studied have not applied RDA yet; however, OCLC and AUC have begun applying RDA in the authority file of names in March 2015, as well as in the bibliographic records in January 2016.
- 5- The programming language, the operating systems and the automated system of the bibliographic utilities being studied are not clear, except for EULC which relies on Future System, and AUC which depends on Solaris and Horizon.

Some of most important recommendations which the researcher has reached are:

- 1- Introducing the Arabic technical standards and tools electronically to widely facilitate their uses and permanently keep them up to date since the most available tools are impacted by individuality threaten by stopping or being out of date. Besides, the entries used in different catalog vary according to the used tools, which increase the difficulty of work at online bibliographic utilities.
- 2- Establishing a central entity (e.g. Central Agency for Public Mobilization and Statistics, and Information & Decision Support Center of the Egyptian Cabinet) to survey and record all information of all Egyptian databases in general, and bibliographic databases in specific.

3- Joining effort of all libraries in uprising the level of work and service provided to users through involving them in providing local, national, and international authority files aiming to exchanging authority record, as well as collecting the authority records from the participated libraries, and periodically maintaining and reviewing them, which guarantees high level of quality to the authority files.

4- Constituting an Arab committee that sets quality standards in the bibliographic utilities and imposing the databases to auditing and reviewing using these standards, benefiting from international experiences, and starting from which other had ended.

5- Developing the operating systems used in Arabic libraries in a way that matches with MARC21 and Z39.50.

Abstract

A comparative study to the online bibliographic utilities aiming to surveying, analyzing, comparing and evaluating them, verifying their capabilities, and making sure of the researchers' benefits from them. Among other aims of this study is highlighting the capabilities of these information utilities bibliographically and technically for the sake of setting a suggested proposal of essential foundations for planning and designing any Arabic bibliographic utility. To this ends, the researcher depended on the survey as a main research method in identifying these bibliographic utilities and specifying the most important of them, and then analyzing them to verifying the capabilities and the distinguished characteristics of each. Therefore, the researcher prepared a checklist containing the most important requirements which are essential when planning and establishing an Arab bibliographic utility. Meanwhile, this checklist was used in assessing the information utilities included in the study, in addition to the criteria of these utilities.

Keywords:

- Bibliographic Utilities
- Bibliographic Databases
- Union Catalog
- Cooperative Cataloging
- Authority Control
- Cataloging Rules



Cairo University

Faculty of Arts–postgraduate

Dep. Of librarianship & Archives & Information Technology

**Bibliographic utilities information on the Internet A comparison study
With planning for an Arabic bibliographic utilities information.**

A thesis submitted for obtaining the degree of MA. From dept. Of librarianship &
Archives & Information Technology

Prepared by

Mona Sayed Mohamed Sayed

Supervisor

Prof. Dr. Amani Ahmed Refaat

Professor in Department of library and information science

Faculty of Art – Cairo University – Egypt